



SDRUŽENÍ ASSOCIATION
PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION
A MIGRACI AND MIGRATION

VÝROČNÍ ZPRÁVA SIMI 2012



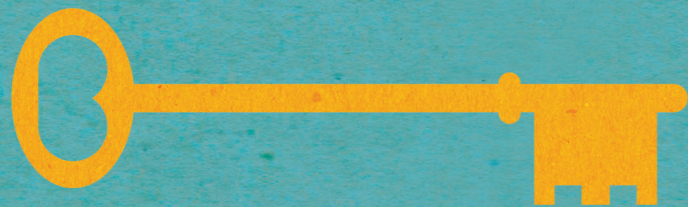
Sdružení pro integraci a migraci (SIMI)

Senovážná 2, 110 00, Praha 1
IČ 26612933
Číslo účtu 182096102/0300 (ČSOB, a.s.)
T: 224 224 379
F: 224 239 455
E: poradna@refug.cz
www.migrace.com

Grafické zpracování: Ota Murachashvili
Tisk: Agentura FotoServis

CONTENTS

ÚVODNÍ SLOVO	4
KDO JSME A CO DĚLÁME	6
ČLENSTVÍ A PARTNERSTVÍ	8
MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE	10
ÚSPĚCHY V ROCE 2012	12
PORADENSTVÍ	16
ADVOKACIE A LOBBYING	22
PŮSOBNÍ NA VEŘEJNOST	32
PUBLIKACE	36
DOBROVOLNICTVÍ	40
LIDÉ V SIMI	42
FINANČNÍ ZPRÁVA	46



ÚVODNÍ SLOVO

Milí přátelé a příznivci SIMI,

v roce 2012 jsme oslavili 20 let úspěšné existence organizace. Za 20 let naši právníci a sociální pracovníci obsloužili na 40 000 migrantů a migrantek. Sepsali stovky právních podání, pomohli najít zaměstnání, bydlení nebo školu stovkám klientů. Popsali jsme tisíce stran papíru žalobami, doplněními do spisu či podněty na nečinnost správního orgánu. Stovky případů jsme pro naše klienty vyhráli a stovky prohráli. Připravili jsme připomínky k desítkám zákonů a jejich novelám. Opakovaně jsme upozorňovali média i veřejnost na nespravedlnost a bezpráví, které se děje cizincům v České republice. Stejně tak jsme pomáhali zveřejnit příběhy migrantů a migrantek, kteří u nás našli nový domov, založili rodinu a žijí tu spokojený život.

Uplynulý rok byl ve znamení úspěchů i neúspěchů, učili jsme se nové věci a pokračovali v tradičních aktivitách, které děláme už léta. Pustili jsme se do mediálních počínů, natočili jsme sociální spot a dokumentární film, získali podporu České televize a za pochodu poznávali skryté taje světa médií. Pracovní tým se úspěšně obměnil a stabilizoval. Rok 2012 byl však pro nás i rokem velké ztráty, po těžké nemoci zemřela naše dlouholetá kolegyně – sociální pracovnice Tamara Akulasvili. Vzpomínáme na ní s láskou a respektem spolu s desítkami migrantů a migrantek, se kterými se ve své práci setkala a ovlivnila jejich život v České republice.

Dana Němcová a Anna Grušová před 20 lety založily organizaci, které daly jasnou náplň a smysl - chránit základní lidská práva migrantů a napomáhat jejich integraci do společnosti. Je mi ctí, že můžu společně se všemi zaměstnanci a dobrovolníky SIMI v jejich práci pokračovat i v dalších letech a děkuji všem donorům, kteří nám naši práci umožňují.

Magda Faltová

ředitelka



KDO JSME A CO DĚLÁME

KDO JSME A CO DĚLÁME

Sdružení pro integraci a migraci (SIMI) je lidskoprávní organizace, která již 20 let hájí práva cizinců v České republice. Cizince podporujeme zejména prostřednictvím bezplatného právního a sociálního poradenství, které poskytujeme všem cizincům bez ohledu na jejich pobytový status. Cizincům radíme zejména v oblastech spojených s pobytem v ČR, zaměstnáním, bydlením, vzděláním, sociálním zabezpečením, dávkami či zdravotním pojištěním. Pro poradenství jsme k dispozici formou osobní, telefonické či písemné konzultace. Více o těchto službách se dozvíte v kapitole Poradenství SIMI.

Součástí aktivit SIMI je i působení na širokou veřejnost s cílem rozvíjet toleranci, potírat xenofobii a rasismus. Toho se snažíme dosahovat zejména pořádáním veřejných přednášek na školách, konferencích, seminářů, kulatých stolů či účastí na různých festivalech a kulturních akcích. V roce 2012 jsme uspořádali a účastnili se celé řady těchto aktivit, více o tom najdete v kapitole Působení na veřejnost. SIMI se připojuje také k různým národním i mezinárodním kampaním a je členem mezinárodních sítí, které mají za cíl omezit xenofobii a rasismus ve společnosti a prosazovat práva uprchlíků a migrantů. O tomto tématu se dozvíte více v kapitolách Členství a partnerství, Mezinárodní spolupráce.

V rámci svého působení se SIMI dále aktivně podílí na tvorbě a ovlivňování migrační a azylové legislativy v České republice, o čemž se dočtete v kapitole Advokacie a lobbying. Podáváním podnětů, publikováním odborných článků, účastí na prohlášeních neziskových organizací z oblasti migrace a advokační činností usilujeme dlouhodobě o lepší a vstřícnější nastavení podmínek pro život cizinců na území České republiky. Zástupkyně SIMI působí také v Radě vlády pro lidská práva a ve Výboru pro práva cizinců.



ČLENSTVÍ A PARTNERSTVÍ

ČLENSTVÍ A PARTNERSTVÍ

SIMI se již několik let podílí na činnosti a rozvoji české sítě **Konsorcium nevládních organizací pracujících s migranty v ČR**, která sdružuje 14 členských nevládních organizací a 1 pozorovatele a prezentuje jejich společné postoje k aktuálnímu dění v oblasti migrace v ČR. Pracovníci SIMI se aktivně účastní jak činnosti výkonného výboru Konsorcia, tak práce v odborných skupinách (právní, sociální, mediální, advokační). Blíže k činnostem Konsorcia najdete na www.konsorcium-nno.cz.

Na národní úrovni je SIMI také členem **Evropské sítě proti rasismu Česká republika** (ENAR ČR, www.enar.helcom.cz). Nově se pak zástupkyně SIMI od loňska účastní **Pracovní skupiny pro ekonomickou migraci** (PSEM) při Ministerstvu průmyslu a obchodu.

Krom toho SIMI realizuje řadu svých projektů v partnerství s dalšími subjekty, zabývajícími se oblastí migrace, a to jak z řad neziskového sektoru, tak z výzkumu či soukromé sféry a místní samosprávy. Partnery v projektech SIMI v roce 2012 byly tyto organizace:

- **Člověk v tísni, o. p. s.**
- **Integrační centrum Praha, o. p. s.**
- **Multikulturní centrum Praha, o. s.**
- **Národohospodářský ústav, v. v. i.**
- **Ogilvy & Mather**
- **Organizace pro pomoc uprchlíkům, o. s.**

Neméně důležitou však byla také i neformální spolupráce např. s organizacemi **La Strada** či **Filipínsko-českou asociací** a některými **zahraničními zastupitelstvími** v ČR, zejména Filipín, Thajska, USA a Francie. Spolupráci rozvíjíme i s **orgány státní správy na regionální úrovni**, např. s OSPODy při městských částech hl. m. Prahy, Úřadem práce – krajskou pobočkou pro hl. m. Prahu a krajskou pobočkou pro Ústecký kraj či s Oblastním inspektorátem práce pro hl. m. Prahu a Oblastním inspektorátem pro Ústecký a Liberecký kraj.



MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE

Sdružení pro integraci a migraci působilo i v roce 2012 jako aktivní člen několika mezinárodních lidsko-právních sítí, skrze jejichž web stránky pravidelně informuje veřejnost v Evropě o svých aktivitách, a naopak také šíří výzvy a tisková prohlášení těchto sítí v České republice. Krom toho se pracovníci SIMI v roce 2012 zúčastnili několika zahraničních konferencí a workshopů či uskutečnili setkání s představiteli networků k řešení aktuálních témat v oblasti migrace.

V roce 2012 SIMI bylo, nebo se stalo členem těchto nadnárodních sítí:

- **Platform for Cooperation on Undocumented Migrants (PICUM)**
- **Separated Children in Europe Programme (SCEP)**
- **UNITED for Intercultural Action**
- **Research Network for Domestic Workers Rights (RN-DWR)**
- **European Statelessness Network (ESN)**

V loňském roce SIMI taktéž rozvíjelo spolupráci s některými zahraničními nevládními organizacemi v rámci realizace svých stěžejních projektů, a to především v oblasti pracovní migrace a posilování spolupráce neziskového sektoru se státní správou při řešení otázek sociální integrace pracovních migrantů. Vzájemné vztahy se upevňovaly především díky zahraničním stážím pracovníků SIMI u partnerů a seminářům v Praze, během nichž se zahraniční partneři prezentovali i na veřejných akcích SIMI. Zahraničními partnery v projektech SIMI či mimo ně byly v roce 2012:

- **Anti-Slavery International** (Velká Británie)
- **Caritasverband für die Diözese Osnabrück** (Německo)
- **ComuniDária** (Portugalsko)
- **Solidariedade Imigrante** (Portugalsko)
- **Stowarzyszenie Interwencji Prawnej** (Polsko)
- **Zentrum fur MigrantInnen in Tirol** (Rakousko)

Bližší informace o členství SIMI a jeho partnerech naleznete na našich web stránkách www.migrate.com v sekci Naše členství.



ÚSPĚCHY V ROCE 2012

ÚSPĚCHY V ROCE 2012

- « Oslavili jsme 20 let naší činnosti!
- « Podíleli jsme se na dvou monografiích vydaných v nakladatelství Linde (Řešení otázek neoprávněného pobytu cizinců – situace v ČR a ve vybraných evropských zemích a Cizinecké právo).
- « Vydali jsme samostatnou publikaci o pracovní migraci v ČR s komparativní analýzou zemí Rakouska a Portugalska (Zvýšení role neziskového sektoru v oblasti sociální integrace pracovních migrantů v České republice – srovnání praxe v Portugalsku a Rakousku).
- « Natočili jsme dokumentární film „Lepší život“ o životě pracovních migrantů v ČR.
- « Stali jsme se členem nově založené mezinárodní sítě European Statelessness Network.
- « Vytvořili jsme partnerství s Filipínsko-českou asociací.
- « Zúčastnili jsme se kulatého stolu Rady Evropy v Paříži na téma Ochrana práv migrantů v Evropě.
- « Přednášeli jsme pro konzuly zahraničních zastoupení v ČR.
- « Zpracovali jsme stanoviska k Zelené knize Evropské komise o právu na sloučení rodiny občanů třetích zemí a k ratifikaci Úmluvy MOP o důstojné práci pro pracovníky v cizí domácnosti.
- « Připravili jsme zprávu o stavu migrace, azylu a ochrany státních hranic za Českou republiku pro výroční zprávu Agentury EU pro základní práva (FRA).
- « Podíleli jsme se na advokační činnosti Konsorcia v otázkách politické participace cizinců, nabývání státního občanství ČR a zaměstnávání cizinců v ČR.
- « Poskytli jsme poradenství a asistenci více než 1547 klientům SIMI.

ÚSPĚŠNÝ PŘÍPAD Z NAŠÍ PRÁVNÍ PORADENSKÉ ČINNOSTI:

Paní U. z Mongolska přijela do České republiky v r. 2004 za práci. O práci však přišla, čímž přestala plnit účel svého pobytu na území ČR a z území měla vycestovat. Do Mongolska se však vrátit nemohla, protože tam za dobu svého pobytu ztratila veškeré vazby a svou budoucnost vkládala do možnosti pracovat v ČR. Na území České republiky tak zůstala bez pobytového oprávnění (nelegálně). Právě pro svůj nelegální pobyt jí bylo v roce 2009 uděleno správní vyhoštění. Protože se bála návratu, požádala na území České republiky o udělení mezinárodní ochrany (azylu). Již v roce 2005 poznala svého přítele angolské národnosti, který zde měl povolen trvalý pobyt, a od roku 2007 s ním začala žít ve společné domácnosti. Ze vztahu se v roce 2009 narodila dcera, která po otci získala angolské občanství. Po ukončení řízení o mezinárodní ochraně, která paní U. nebyla udělena, hrozilo, že dojde k rozbití rodiny a paní U. bude muset z území ČR vycestovat buď s dcerou, nebo bez dcery, přestože na území ČR již byla plně integrována. V mezidobí získal přítel paní U. české státní občanství.

Paní U. se obrátila na Ministerstvo vnitra ČR, Odbor azylové a migrační politiky, se žádostí o udělení povolení k přechodnému pobytu. Právě správní vyhoštění pro ni v tomto ohledu bylo velkou překážkou. Proto požádala Policii ČR, aby jí toto rozhodnutí bylo zrušeno s odůvodněním, že žije s občanem ČR, s nímž má dceru, tvoří skutečnou rodinu a jinde, než v České republice, žít nemohou. Spolu s přítelem hodlali v brzké době završit svůj vztah sňatkem. Jednou z podmínek pro uzavření sňatku cizince na území ČR je prokázání legálního pobytu. Za tímto účelem se paní U. dostavila na Policii ČR, kde však byla zadržena a bylo s ní zahájeno trestní řízení, protože nevycestovala z území, jak jí ukládalo rozhodnutí o správním vyhoštění. Paní U. se tak ocitla ve velmi složité životní situaci, neboť případný trest by pro ni znamenal téměř jisté zamítnutí žádosti o povolení k přechodnému pobytu a došlo by tak k definitivnímu rozbití velmi dobře fungující rodiny. Proto se paní U. obrátila na prezidenta se žádostí o udělení milosti a zastavení probíhajícího trestního řízení. Prezident jí milost udělil, což znamenalo první krok k tomu, aby paní U. měla možnost na území ČR získat povolení k přechodnému pobytu. Následně jí Policie ČR zrušila správní vyhoštění a v návaznosti na to jí byl Ministerstvem vnitra udělen přechodný pobyt.

Přestože se zpočátku zdál případ paní U. neřešitelný a právníci, se kterými svůj případ původně řešila, jí nedávali žádné šance, právničky SIMI zvolily takový postup, který vedl k tomu, že v současné době žije paní U. žije v Čechách legálně s celou svou rodinou, získala zde zaměstnání a pro dceru spolu s manželem požádali o udělení českého státního občanství, neboť nejen pro ni, ale pro celou rodinu je Česká republika domovem.





PORADENSTVÍ

PORADENSTVÍ

Bezplatné právní, sociální a psychosociální poradenství migrantům poskytujeme již dvacet let. Našimi klienty jsou jak cizinci ze třetích zemí, tak i občané členských států EU. Migranti nás navštěvují v sídle organizace, oslovujeme je také v terénu nebo prostřednictvím elektronických médií a sociálních sítí. Nejčastěji však noví klienti přicházejí na základě doporučení stávajících klientů, nebo na doporučení neziskových organizací či úřadů. Poradenství je poskytováno na principech odbornosti, diskrétnosti a individuálního přístupu ke každému člověku, který se na nás obrátí.

V sociálním poradenství nejčastěji poskytujeme asistenci v oblasti nalezení či udržení zaměstnání; profesního a vzdělávacího poradenství; v oblasti bydlení, zdravotní péče a pojištění; v otázkách dávek státní sociální podpory nebo v oblasti dluhového a rodinného poradenství. Klientům nabízíme kromě samotného odborného poradenství v uvedených oblastech i asistenci při jednání s institucemi, zprostředkování kontaktu, nácvik dovedností nebo integrační aktivity. SIMI je registrovaným poskytovatelem sociálních služeb ve smyslu zákona č.108/2006, Sb. o sociálních službách.

V oblasti právního poradenství se specializujeme především na cizinecké právo (získání, prodloužení či ukončení pobytu), věnujeme se také problematice státního občanství a řízení o udělení mezinárodní ochrany. Další často poskytované právní služby se týkají oblasti pracovního práva, a to například vymáhání dlužné mzdy, řešení situací ohledně bezpečnosti práce či neoprávněného ukončení pracovněprávního vztahu. V neposlední řadě řešíme otázky práva rodinného a občanského (péče o děti, rozvod, sňatek).

TÉMATÁ ROKU 2012 V PORADENSTVÍ

Zaměstnávání & zaměstnanost

Pokračující hospodářská krize se promítala i na českém trhu práce. Klienti SIMI proto často potřebovali poradit ohledně sestavení životopisu, vyhledání adekvátní rekválifikace, naplánování a založení vlastní živnosti.

Ministerstvo práce a sociálních věcí (MPSV) vydalo v roce 2012 sérii pokynů a směrnic, týkajících se vydávání pracovních povolení cizinců a jejich vstupu na trh práce, které zpřísnily zaměstnávání cizinců. Pro vydání pracovního povolení je nově požadována nostrifikace dosaženého vzdělání, což je časově náročný a drahý proces, který zatěžuje vysoké školy, krajské úřady, zaměstnavatele a samozřejmě také cizince bez toho, aby měl tento požadavek oporu v zákoně. Bohužel i přes dlouhodobou kritiku ze strany neziskových organizací a zaměstnavatelů se v průběhu roku 2012 nepodařilo pokyny zrušit.

Nedodržování zákonných lhůt

V roce 2011 převzalo Ministerstvo vnitra agendu dlouhodobých pobytů a víz od cizinecké policie. Od té doby Ministerstvo vnitra překračuje zákonné lhůty pro vydání rozhodnutí o několik měsíců, mnohdy i o rok a více. Klienti se na nás často obrací s dotazy, jak se proti nečinnosti rychle a účinně bránit, což však v podstatě není možné.

PŘÍKLAD ÚSPĚŠNÉ KAUY Z NAŠÍ SOCIÁLNÍ PORADENSKÉ ČINNOSTI:

Paní Marie pochází z Běloruska. V Baku pracovala jako zdravotní sestra, její manžel pracoval jako automechanik. Bratr paní Anny je poměrně známý bloger, který se často vyjadřuje k poměrům v Bělorusku a byl aktivní v opozičním hnutí proti diktátorovi Lukašenkovi. Paní Marie nebyla v minulosti politicky aktivní, ale poté, co byl její bratr zadržen a odsouzen, se zapojila do opozičního hnutí a vystupovala na obhajobu svého bratra a zajištění spravedlivého procesu. Brzy začala mít v práci problémy, nakonec byla propuštěna. Poté, co začal mít problémy i její manžel se rozhodli emigrovat. Využili první možnost, která jim byla nabídnuta, a odešli do ČR, kde požádali o mezinárodní ochranu.

Začátky v ČR byly těžké, paní Marie nerozuměla jazyku, bylo pro ní obtížné zorientovat se v novém prostředí a to i kvůli tomu, že první rok nemohla legálně pracovat. Práci v oboru i po prvním roce nemohla najít vzhledem k jazykové a částečně i kvalifikační bariéře. Přivydělávala si tedy jako uklízečka v domácnostech a v kancelářích. V ČR žije již 3 roky, umí poměrně dobře česky, nicméně žádosti o politický azyl nebylo dosud vyhověno. Před půl rokem začala se sociálním pracovníkem SIMI intenzivně hledat zaměstnání odpovídající její kvalifikaci. Diplom společně přeložili a nostrifikovali již v minulosti, nyní hledali v nabídkách volných pracovních míst pro zdravotní sestry. Paní Marie nakonec sama našla a kontaktovala nemocnici Bulovka, kde hledali sestru na infekční oddělení. Aby mohla dostat pracovní smlouvu, bylo třeba vystavit pracovní povolení úřadem práce. Vzhledem k tomu, že to nebyla právě obvyklá činnost oddělení, sociální pracovník vysvětlil celý proces a postup při vyřizování žádosti. Rovněž plnil roli mediátora mezi nemocnicí, úřadem práce a klientkou - budoucí zdravotní sestrou. Po splnění všech formalit mohla paní Marie nastoupit na své vysněné místo. Práce to není zdaleka jednoduchá a je pro ni o to těžší, že z oboru na několik let vypadla. Nicméně, nová práce ji těší, každý den se učí nové věci a její nadřazení jsou s ní spokojeni.

PROJEKTY

OTEVŘENÉ DVEŘE

Realizace 1. 2. 2011 – 30. 6. 2012

Podpořen Ministerstvem vnitra ČR v rámci Evropského uprchlického fondu, Magistrátem hl. města Prahy a Ministerstvem práce a sociálních věcí – Účelová dotace na sociálně právní poradenství migrantům

Projekt byl zaměřen na bezplatné právní a sociální poradenství osobám, které na území České republiky požádaly o mezinárodní ochranu a osobám, kterým byla mezinárodní ochrana udělena buď formou azylu či doplňkové ochrany.

Klienti se na nás obraceli především kvůli dlouhotrvajícímu řízení o mezinárodní ochraně, se žádostmi o pomoc při sepsování žalob či jiných písemných podání, příp. se žádostmi o zastupování v řízení před soudy. Obsahem konzultací byly dále dotazy týkající se zaměstnání, možnosti vzdělávání, rekvalifikace a bydlení. Po celou dobu realizace projektu měli klienti možnost využít psychosociální konzultace, které jim usnadňují zvládat jejich tíživou osobní situaci.

V rámci projektu bylo poskytnuto 534 právnických a 452 sociálních konzultací pro více než 200 klientů. Z nich 30 klientům byla poskytnuta psychosociální pomoc. Finanční pomoc ve výši 19.500,-Kč byla poskytnuta 25 klientům.

POMOCNÁ RUKA 3

Realizace 1. 1. 2011–30. 6. 2012

Podpořen Evropským fondem pro integraci státních příslušníků třetích zemí a Magistrátem hl. města Prahy – sociální grant na odborné sociálně právní poradenství migrantům

Projekt se zakládal na konceptu poradenství, prověřeném již v předchozích letech při realizaci obdobných projektů Pomocná ruka 1 a 2. Jeho cílem bylo pomoci cizincům pocházejícím ze zemí mimo EU zorientovat se ve svých právech a povinnostech a asistovat jim při hledání řešení nestandardní životní situace. Hlavními třemi prvky projektu byly tradičně právní, sociální a psychosociální poradenství. Spektrum poradenských služeb nabízených v rámci projektu umožnilo řešit situaci každého klienta individuálně a současně z úhlů více odborností. Služby byly poskytovány převážně v kancelářích SIMI, občasně při doprovodech klientů např. na úřady, nebo byly nabízeny v místech častého výskytu cizinců (večerky, obchody s národními produkty, pravoslavné kostely apod.). V rámci projektu čerpalo služby celkem 1438 cizinců.

INTEGRAČNÍ CENTRUM PRAHA

Realizace 1. 4. 2012 – 31. 3. 2013

Podpořen Evropským fondem pro integraci státních příslušníků třetích zemí a rozpočtem hl. m. Prahy

Integrační centrum Praha (ICP) ve spolupráci se čtyřmi neziskovými organizacemi (včetně SIMI) realizují projekt nabízející komplex integračních aktivit pro migranty na území hlavního města Prahy. SIMI jakožto partnerská organizace ICP v něm zajišťuje zejména bezplatné právní a sociální poradenství. Dále jsou v rámci projektu poskytovány kurzy českého jazyka, kurzy sociokulturní orientace a terénní sociální práce s celými rodinami v jejich přirozeném prostředí. V rámci projektu byla otevřena centrální kancelář s komunitním centrem a učebnami v Žitné ulici 51 na Praze 1 a dále 4 pobočky v okrajových částech Prahy (na Praze 4, 12, 13, 14). SIMI působí především na pobočce na Praze 13.

Cílovou skupinou ICP jsou legálně pobývajícím občané třetích zemí, a to z celé České republiky. V rámci poradenství jsou klienti nejen poučeni o svých právech a povinnostech, ale jsou s nimi řešeny i jejich konkrétní problémy – nejčastěji související s jejich pobytem v České republice. Velmi často jsme museli řešit problémy vzniklé nečinností správních orgánů, sepisovali jsme podání o povolení k pobytu, nejrůznější žádosti a žaloby. Mezi další významné oblasti, v nichž bylo poradenství poskytováno, patřily otázky zaměstnávání, vzdělávání a rekvalifikace, zdravotní pojištění, důchody a jiné dávky a bydlení.

Během projektu bylo obsluženo přes 1900 klientů, z nichž mnozí se opakovaně vrací. Ve výjimečných případech byla klientům poskytnuta i finanční pomoc. Více o Integračním centru Praha najdete na www.icpraha.com.

ROVNÉ ŠANCE NA PRAHU ČESKÝCH DOMÁCNOSTÍ

Realizace 1. 7. 2012 – 30. 6. 2014

Podpořen Evropským sociálním fondem prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státním rozpočtem ČR, v prioritní ose Rovné příležitosti žen a mužů na trhu práce a sladění pracovního a rodinného života

Projekt směřuje k zajištění rovných práv a příležitostí na trhu práce a ve společnosti pro cizinky pracující v českých domácnostech. Projekt se týká zejména žen ohrožených nezaměstnaností či žen, které začínají podnikat a klade si za cíl vyrovnat jejich postavení, omezit jejich zranitelnost a posílit jejich práva. Projektem se SIMI snaží otevřít veřejnou debatu a následnou reflexi tématu domácí práce, posílit empatii společnosti vůči migrantkám pracujícím v domácnostech a posílit zejména u zaměstnavatelů pocit spoluodpovědnosti za pracovní a životní podmínky těchto žen. K tomu jsou v projektu realizovány aktivity poradenské, osvětové, výzkumné a také medializační. Spolu s projektovým partnerem Národohospodářský ústav AV ČR plánujeme také zmapovat situaci problematické skupiny žen cizinek prostřednictvím odborného výzkumu. V rámci projektu vzniká také webová platforma www.pracovnicevdomacnosti.cz s užitečnými informacemi pro cizinky, veřejnost a obecně o problematice domácí práce, které budou dále komunikovány i prostřednictvím rozsáhlé kampaně, připravované partnerem v projektu Ogilvy & Mather. Součástí projektu jsou dále i instruktážní kurzy pro cizinky, semináře pro neziskové organizace a taktéž odborná pomoc konkrétním cizinkám a zaměstnavatelům ve formě poskytování bezplatného právního a sociálního poradenství. Dalším partnerem v projektu je společnost Člověk v tísni.



ADVOKACIE A LOBBYING

ADVOKACIE A LOBBYING

SIMI v posledních letech intenzivně rozvíjí své advokační a networkingové činnosti, prostřednictvím kterých se aktivně zasazuje o lepší postavení cizinců na území ČR, a to vůči tvůrcům migrační politiky a dalším relevantním subjektům, jakož i o posílení role neziskového sektoru v oblasti migrace. V oblasti ovlivňování cizinecké legislativy se SIMI v roce 2012 předně věnovalo třem stěžejním otázkám:

- omezování vstupu a mobility cizinců na trhu práce
- nové právní úpravě vstupu a pobytu cizinců na území ČR
- novele zákona o státním občanství

V průběhu roku 2012 vydalo MPSV několik **metodických pokynů omezujících vstup cizinců na trh práce** a zásadním způsobem zasahujících do práv migrantů. Většina advokačních aktivit SIMI v oblasti trhu práce se tedy zaměřovala na zrušení či alespoň zmírnění těchto opatření. Nejprve jsme se aktivně připojili k happeningu a prohlášení NNO proti těmto opatřením a dále jsme toto téma ve spolupráci s dalšími NNO z Konsorcia vnesli na půdu Výboru pro práva cizinců, mj. i v podobě právního rozboru opatření MPSV pod názvem Pokyny MPSV pro rok 2012/Směrnice generálního ředitele Úřadu práce ČR a jejich rozpor s platným právem (viz www.konsorcium-nno.cz).

Problematika zvyšování požadavků pro vstup cizinců na český trh práce v podobě nostrifikací či zamezování pracovních cest pro zahraniční zaměstnance byla také projednávána na Pracovní skupině pro ekonomickou migraci (PSEM) na Ministerstvu průmyslu a obchodu. Zde jsme také iniciovali řešení otázky **omezení služebních cest pro zahraniční zaměstnance**, která je projednávána i na půdě Výboru pro práva cizinců. Na problematiku ekonomické migrace a ochrany práv pracovních migrantů jsme se zaměřovali i v souvislosti s připravovanou **novou právní úpravou** vstupu a pobytu cizinců na území ČR.

SIMI se dále věnovalo **návru nového zákona o státním občanství**, který považuje za nástroj integrace cizinců do české společnosti. Návrh jsme se, spolu s dalšími NNO, pokusili ovlivnit prostřednictvím otevřenému dopisu adresovanému jak vládě, tak posléze poslanecké sněmovně a podíleli se na přípravě pozměňovacích návrhů k zákonu (viz www.konsorcium-nno.cz). Snahou těchto aktivit bylo zabránit zpřísnění podmínek pro získání státního občanství pro cizince, kteří jsou již plně integrováni do společnosti a na trh práce.



V roce 2012 se SIMI dále aktivně zasazovalo o vytvoření **efektivní spolupráce s úřady práce a inspektoráty práce** v otázkách zaměstnávání cizinců na území ČR, prostřednictvím setkání na kulatých stolech a přenosu dobrých praxí ze zahraničí, zejména Rakouska a Portugalska. Důležitou činností se stala i účast pracovníků SIMI v poradní platformě Integročního centra Praha, na jejíž půdě docházelo ke konci roku 2012 k vytváření **konceptu integrace cizinců pro hl. m. Prahu**. Měli jsme tak možnost významně přispět k tvorbě veřejné politiky na lokální úrovni.

Díky svým dlouhodobým zkušenostem se pracovníci SIMI vyprofilovali jako uznávaní odborníci na migrační otázky, a čím dál častěji bývají oslovováni k vydávání **odborných článků či komentářů** k aktuálnímu dění v oblasti migrace, nebo také ke spolupráci na vypracovávání expertních publikací a právních analýz. Vrcholem této činnosti byly významné práce na publikaci *Cizinecké právo*, vydané v nakladatelství Linde a zpracování vlastní publikace na téma pracovní migrace a posílení role neziskového sektoru v této oblasti (více se dozvíte v kapitole Publikace).

Na **evropské úrovni** jsme se v roce 2012 podíleli na tvorbě výroční zprávy Agentury EU pro základní práva (FRA) za rok 2012 a dalších odborných zahraničních materiálů, např. o problematice postavení seniorů – migrantů v Evropě pro evropskou síť ENAR. Z mezinárodních dokumentů jsme zpracovali stanovisko za ČR k Zelené knize Evropské komise o právu cizinců na sloučení rodiny. V návaznosti na naši kampaň cílenou na pracovnice v domácnostech jsme prosazovali ratifikaci Úmluvy MOP o důstojné práci pracovníků v cizí domácnosti, která byla v létě 2012 projednávána Parlamentem ČR. (Vyzvali jsme senátory, aby úmluvu ratifikovali a účastnili jsme se jednání senátního výboru). Ve spolupráci s networkem PICUM jsme se zabývali ochranou pracovních práv migrantů bez orpávnění k pobytu a implementací tzv. sankční směrnice.

PROJEKTY

NOVÝ CIZINECKÝ ZÁKON

Realizace 1. 10. 2011 – 30. 4. 2012

Podpořen Nadací Open Society Fund Praha

Na přelomu let 2011 a 2012 SIMI realizovalo společně s Multikulturním centrem Praha a Organizací pro pomoc uprchlíkům projekt, který i přes svou krátkou délku značně otevřel nové možnosti partnerských neziskových organizací v jejich lobbyingových a advokačních činnostech. Projekt se zaměřoval na udržení a zlepšení práv migrantů zejména v souvislosti se vznikající rekodifikací cizineckého zákona, čímž bylo využito jedinečné možnosti podoby tohoto zákona ovlivnit. K tomu projekt využíval různé prostředky, jako jsou legislativní návrhy a komentáře, policy briefs, medializaci tématu, setkání s tvůrci politik atp.

Stěžejní snahou realizačního týmu však bylo vytvořit dlouhodobou spolupráci s akademickými institucemi (zejména VŠ) a podnikatelskou sférou, a to zejména s cílem zjistit zkušenosti těchto aktérů (a) ke stávajícímu cizineckému zákonu a jeho provádění v praxi a (b) k obsahu navrhovaného věcného záměru zákona nového. Za tímto účelem se na jedné straně podařilo svolat početný a velice živý kulatý stůl se zástupci akademické sféry a odpovědných státních orgánů (zápis na www.migraceonline.cz). Na straně druhé SIMI oslovilo k bližší spolupráci Americkou obchodní komoru a některé nadnárodní firmy, díky čemuž se stalo členem Pracovní skupiny ekonomické migrace při Ministerstvu průmyslu a obchodu, kde se pravidelně setkává se zástupci zaměstnavatelů s cílem řešit aktuální problémy v oblasti pracovní migrace v ČR.

ZVÝŠENÍ ROLE NEZISKOVÉHO SEKTORU V OBLASTI SOCIÁLNÍ INTEGRACE PRACOVNÍCH MIGRANTŮ V ČESKÉ REPUBLICCE

Realizace 1. 1. 2011 – 31. 12. 2012

Podpořen Evropským sociálním fondem prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státním rozpočet ČR

Po celý rok 2012 probíhal velice úspěšný mezinárodní projekt SIMI se zkráceným názvem „NNO a pracovní migrace“, a to ve spolupráci se zahraničními partnery z Zentrum für MigrantInnen in Tirol z Rakouska a Solidariedade Imigrante z Portugalska. Cílem projektu bylo přispět k narovnání pokřiveného trhu práce v ČR a především pomoci cizincům a cizinkám na trhu práce odstraňovat problémy, se kterými se setkávají při hledání či výkonu zaměstnání. Realizace projektu spočívala v kombinaci aktivit poradenských, osvětově-informačních, lobbyingových a networkingových. Tyto byly určeny v první řadě cizincům, kteří v ČR legálně pracovali anebo se o to pokoušeli, se zvláštním důrazem na cizinky ohrožené nezaměstnaností. Projekt těmto osobám dával možnost získat kvalifikované bezplatné poradenství s cílem pomoci jim uplatňovat svá práva, bránit se vykořisťování ze strany nejrůznějších zprostředkovatelů a lépe a snáze komunikovat se státními institucemi. Aktuální problémy cizinců spojené se životem a prací v České republice názorně zobrazil i dokumentární film „Lepší život“, vzešlý z projektu, a to na podkladu osobních příběhů čtyř protagonistů. Více o dokumentárním filmu se dočtete v kapitole Působení na veřejnost.

VÍTE, KDO VÁM DOMA UKLÍZÍ?

Projekt se dále dotýkal i specifické skupiny zahraničních pracovníků – cizinek ze třetích zemí, které pracují v českých domácnostech. Prostřednictvím rozsáhlé informační video kampaně „Víte, kdo Vám doma uklízí?“ SIMI upozorňovalo českou veřejnost na dosavadní přehlížení této skupiny společnosti a nutnost změnit tento přístup. Kampaň měla také ukázat těmto ženám, že i ony mají svá práva a mohou je účinně hájit. V rámci kampaně tak vzniklo instruktážní video pro cizinky, informačními letáky a pak také krátké video určené veřejnosti.



Video s Ukrajinou, která právě vypočítá ztracenou matematickou úlohu, obletělo svět. Jen na českých portálech mělo nad 80 000 shlédnutí a velkému zájmu se těšilo i na Ukrajině, kde spot vzbudil zvědavost natolik, že do Prahy přijela natáčet o kampani ukrajinská INTER TV. Video získalo řadu ocenění v soutěžích a na festivalech (Češinci, Ciné Migratório, Žihadlo, Marketing a Media). Velkou podporu získala kampaň i prostřednictvím České televize, která videospot vysílala na kanálech ČT 1, 2 a 24 a umožnila pracovníkům SIMI účast v pořadech ČT.

Inovativnost projektu „NNO a pracovní migrace“ pro české prostředí spočívala v tom, že hledal nové způsoby podpory migrantů v jejich integraci na trhu práce prostřednictvím navázání, budování a udržení vztahu mezi neziskovým sektorem a státní správou, především úřady práce a mediace mezi úřady a migranty. Inspiraci pro tento model SIMI nacházelo v zahraničí u partnerských organizací, které do projektu přispívaly přenosem dobrých praxí z jejich zemí do České republiky. To se dělo zejména skrze semináře a kulaté stoly v Praze, Plzni a Ústí nad Labem, jakož i prostřednictvím zahraničních stáží pracovníků SIMI. Výsledná komparativní publikace se stejnojmenným názvem projektu a zde sebrané příklady dobré praxe mají posloužit i jiným NNO či úřadům práce a dalším orgánům státní správy při řešení otázek sociální integrace cizinců na trhu práce. Více o publikaci v kapitole Publikace a také na našem webu www.migrace.com, kde si ji můžete stáhnout. Knihu si můžete zdarma vyzvednout i v sídle SIMI.

ZAHRA NIČNÍ ZAMĚŠTNANCI NA TRHU PRÁCE

Realizace 1. 10. 2012 – 30. 9. 2014

Podpořen Evropským sociálním fondem prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státní rozpočet ČR, v prioritní ose Mezinárodní spolupráce

Na podzim 2012 byl zahájen dvouletý mezinárodní projekt, který SIMI realizuje společně s partnerskými organizacemi Multikulturním centrem Praha a Organizací pro pomoc uprchlíkům. Projekt je zaměřený na otevření veřejné debaty a řešení dosud opomíjeného tématu bezpečnosti práce cizinců (pracovních úrazů, nemocí z povolání), jakož i na otázku posílení rovných práv cizinců a cizinek na českém trhu práce, a to za pomoci rozvoje mezinárodní spolupráce v této oblasti. Stěžejní aktivitou projektu je vytvoření tematické sítě s mezinárodními partnery Anti-Slavery International z Velké Británie a Caritasverband für die Diözese Osnabrück z Německa, jejímž prostřednictvím dojde k přenosu informací a sdílení příkladů dobré praxe a taktéž k oslovení i zapojení klíčových hráčů z ČR i ze zemí EU. Klíčovou je i snaha o posilování strukturálních nástrojů, vedoucích k vyšší ochraně zahraničních pracovníků, která se primárně zaměřuje na oblast pracovního soudnictví, kontrolní činnosti inspektorátů práce a na činnost odborů.

Jednotlivé výstupy a zkušenosti nabyté v projektu budou prezentovány veřejnosti např. prostřednictvím odborné srovnávací studie v otázkách zahraniční zaměstnanosti, případových studií z terénu, na speciální internetové platformě www.migraceonline.cz či v manuálu pro cizince a pomáhající profese, a dále pak za pomoci celé řady medializačních výstupů. Neméně důležité budou i veřejné debaty, zahraniční stáže a semináře či závěrečná konference projektu, které se uskuteční během let 2013 a 2014. V projektu je pamatováno také na prosazování individuálních práv cizinců na trhu práce na pozadí aplikace zahraničních zkušeností. Ve všech aktivitách je kladen zvláštní důraz na ženy cizinky jako na osoby potenciálně zranitelnější ve srovnání s ostatními subjekty na trhu práce.

PRÁVA NEREGULÉRNÍCH MIGRANTŮ VE STŘEDNÍ EVROPĚ

Realizace: 1. 9. 2012 – 31. 12. 2014

Koordinátor: Stowarzyszenie Interwencji Prawnej

Partneři: ARCA, MENEDEK, Sdružení pro integraci a migraci, Společnost lidí dobré vůle

Podpořen European Programme on Integration and Migration (EPIM)

Projekt si klade za cíl monitorovat a usilovat o realizaci opatření obsažených v tzv. sankční směrnici č. 2009/52/ES, která zaručuje poskytování minimálních kritérií pro sankce a opatření vůči zaměstnavatelům pracovníků ze třetích zemí pracujících bez oprávnění k pobytu, a to v pěti zemích Střední Evropy: Polsku, České republice, Rumunsku, Slovensku a Maďarsku. V rámci projektu partnerské organizace poskytují bezplatné právní poradenství neregulérním migrantům a těm, kteří jsou neregularitou ohroženi. Pro tyto osoby taktéž probíhá celorepubliková informační kampaň formou letáků, v nichž jsou upozorňovány na rizika spojená s jejich neoprávněným statutem v každé jednotlivé zemi projektu. Cílem projektu je rozvoj strategické litigace v souvislosti s nelegálním zaměstnáváním cizinců bez oprávnění k pobytu v zemích střední Evropy. V první fázi projektu SIMI pro tyto účely zpracovalo právní analýzu transpozice sankční směrnice do národního práva z pohledu ČR. K výměně informací a zkušeností mezi partnery v projektu dochází na pravidelných společných setkáních.





PŮSOBENÍ NA VEŘEJNOST

PŮSOBENÍ NA VEŘEJNOST

SIMI i v roce 2012 aktivně působilo na českou veřejnost směrem k větší toleranci vůči cizincům. Dlouhodobě se snažíme zvyšovat povědomí české společnosti o postavení cizinců a problémech, se kterými se tito musí na cestě do České republiky a při životě zde potýkat. Pracovníci SIMI pravidelně vystupovali v médiích s vlastními příspěvky nebo se vyjadřovali k aktuálnímu dění v migrační sféře. V roce 2012 byla horkým tématem v médiích problematika domácí práce, a to zejména v souvislosti s kampaní SIMI na podporu domácích pracovníků „Víte, kdo Vám doma uklízí?“ a nepřijetím Úmluvy o důstojné práci pro domácí pracovníky či téma (ne)judělování pracovních povolení pro cizince.

Zástupci SIMI se dále účastnili řady diskusí, seminářů a konferencí s migrační či azylovou tematikou. V rámci projektu „NNO a pracovní migrace“ jsme uspořádali sérii kulatých stolů na téma integrace migrantů na trhu práce. Pracovní migrace se stala ústředním námětem i pro dokumentární film *Lepší život*, který jsme natočili ve spolupráci s Janem Látalem a v produkci DW Agentury v druhé polovině roku 2012. Dokumentární film měl premiéru v kině Světozor v prosinci 2012 a dále je ke shlédnutí online na portálu YouTube a k dispozici na DVD v kanceláři SIMI.

LEPŠÍ ŽIVOT

Film vypráví příběhy čtyř migrantů a migrantek z Ukrajiny, Vietnamu, Kyrgyzstánu a Moldávie, kteří si vybrali Českou republiku jako místo, kde chtějí žít a pracovat. Přivádí je k nám sen o lepším životě. Jak se jim u nás žije a pracuje? Jak nahlížejí na naši zemi i naši mentalitu? Jaké problémy musí řešit při cestě sem a životě v Česku? Zažívají zde migranti opravdu svůj lepší život?

Na pozadí konkrétních příběhů film také ukazuje, jakou roli mají v procesu integrace cizinců do české společnosti i neziskové organizace pracující s migranty.

Součástí dokumentárního filmu jsou také rozhovory se zástupci rakouské partnerské organizace Zentrum für MigrantInnen in Tirol (ZeMIT) na téma integrace pracovních migrantů na trhu práce a role neziskových organizací v tomto procesu. Medailonek je ke shlédnutí na YouTube profilu SIMI, na který se dostanete také přes naše stránky www.migrace.com.



Rok 2012 byl úspěšný také z pohledu využití veřejných akcí pro prezentaci organizace a jejích aktivit. Propagační stánek SIMI se objevil na řadě festivalů v Praze i v regionech, tradičně jsme naši činnost prezentovali na festivalech RefuFest, Barevná devítka, Respekt festival, Zažít město jinak či na Velké výzvě. Příležitostí pro setkání s veřejností bylo v roce 2012 také 5 multikulturních večerů a besed na školách, které jsme připravili ve spolupráci s našimi klienty na témata osobních příběhů a zemí jejich původu.

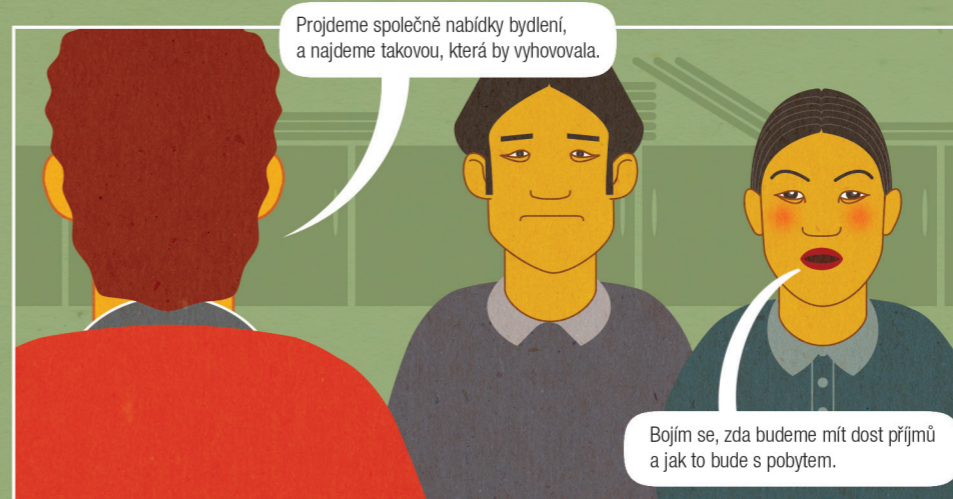
PROJEKTY

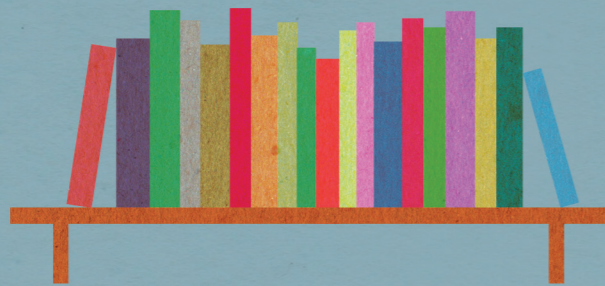
DEJME ŠANCI (I)MIGRANTŮM

Realizace 1. 1. 2011 – 30. 6. 2012

Podpořen Ministerstvem vnitra z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí a US Embassy Prague

Projekt se zaměřoval na podporu integrace cizinců a seznámení veřejnosti s problematikou migrace formou besed a multikulturních večerů. V rámci projektu byla připravena série 13 setkání cizinců se studenty základních škol a víceletých gymnázií a stejný počet navazujících multikulturních večerů, které přibližovaly mladým lidem a veřejnosti problémy spojené s pracovní migrací a životem cizinců v ČR. Besedy s žáky probíhaly formou interaktivních workshopů za účasti odborníka na téma migrace a cizince samotného, kdy měli studenti možnost seznámit se s osobními příběhy migrantů a problematikou integrace. Multikulturní večery pak uvolněnou formou navazovaly na besedy a seznamovaly rodiče studentů a veřejnost s jinými zeměmi prostřednictvím prezentace jejich kultury a tradic (hudbou, jídlem, zvyky, výstavou fotografií, promítáním aj.). Cílem projektu bylo přispět k odstraňování netolerance a předsudků české společnosti vůči cizincům a k její informovanosti. V průběhu roku 2012 se v rámci projektu uskutečnilo 5 besed a multikulturních večerů na témata Pobřeží slonoviny, Kuby, Nového Zélandu, Ukrajiny a Ghany. Všem zúčastněným tímto děkujeme. Fotografie z večerů si můžete prohlédnout na našich stránkách www.migrace.com v sekci Fotogalerie.





PUBLIKACE

PUBLIKACE

Rok 2012 byl velice bohatý na tvorbu odborných publikací v oblasti migrace. Začátkem roku vyšla v nakladatelství Linde monografie s názvem **Řešení otázek neoprávněného pobytu cizinců – situace v ČR a ve vybraných evropských zemích**, kterou vytvořil autorský tým z projektu Regularizace jako jeden z nástrojů v boji proti nelegální migraci, jenž SIMI realizovalo v partnerství s Organizací pro pomoc uprchlíkům a Multikulturním centrem Praha v období od 1.6.2009 do 31.5.2011 za finanční podpory Evropského sociálního fondu v rámci Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost. Na knize se za SIMI autorsky podílely právničky Pavla Hradečná, Eva Valentová a Klára Holíková.



Jedná se o vůbec první monografii v České republice pojednávající o poměrně kontroverzním tématu, a sice neregulární migraci v současném evropském prostoru. Autoři se v ní pokoušejí zodpovědět, do jaké míry může dnešní boj proti tomuto fenoménu převážít nad ochranou konkrétních lidských práv. Zamýšlí se nad tím, jaké postupy jsou v této oblasti ještě legitimní, a co už je naopak v demokratickém moderním státě nepřipustné. Leitmotivem publikace je regularizace, což je nejběžněji používaný pojem pro opatření, jímž stát povolí pobyt těm, kteří se doposud nacházeli na jeho území bez potřebného pobytového oprávnění. Kromě právních aspektů souvisejících s životem bez oprávnění k pobytu v ČR, a dále pak ve Španělsku a v Portugalsku, kniha přibližuje spletité a mnohdy dramatické osudy lidí v pozicích osob druhé či třetí kategorie, kterým bývají odírána i ta nejzákladnější práva.

Bližší informace o knize jsou dostupné na www.linde.cz nebo na www.migrace.com (sekce Publikace).

Na podzim roku 2012 vydal tým autorů z řad neziskového sektoru a pod vedením advokáta Mgr. Pavla Čížinského další monografii v nakladatelství Linde pod názvem **Cizinecké právo**. Na knize se autorsky podílely mj. tři právničky ze SIMI – Pavla Hradečná, Magda Faltová a Eva Valentová.



Tato kniha je první odbornou publikací přinášející průřez nejrůznějšími právními otázkami, se kterými se cizinci žijící v ČR setkávají ve svém praktickém životě. Výběr konkrétních témat provedli autoři na základě svých dlouholetých zkušeností z praxe. Publikace tak pojednává nikoli pouze o právu vstupu a pobytu cizinců (včetně občanů EU) na území ČR a Schengenského prostoru, nýbrž i o řadě dalších právních oblastí, v nichž právo stanoví cizincům jiná práva a jiné povinnosti nežli českým občanům. Čtenáři získají praktický přehled i např. o státním občanství ČR, právu cizinců vykonávat zaměstnání nebo podnikat, právech cizinců v oblasti sociálního zabezpečení a sociální pomoci, zdravotním pojištěním cizinců, postavení cizinců v oblasti řízení motorových vozidel, nabytí nemovitosti cizinci, právních aspektech smíšených manželství či některých zvláštnostech postavení cizinců v trestním řízení.

Bližší informace o knize jsou dostupné na www.linde.cz nebo na www.migrace.com (sekce Publikace).

V prosinci 2012 SIMI vydalo vlastním nákladem odbornou publikaci s názvem **Zvýšení role neziskového sektoru v oblasti sociální integrace pracovních migrantů v České republice – srovnání praxe v Portugalsku a Rakousku**, a to v rámci stejnojmenného projektu, který SIMI realizovalo v partnerství se zahraničními neziskovými organizacemi Solidariedade Imigrante z Portugalska a Zentrum für MigrantInnen in Tirol z Rakouska. Více k projektu v části Advokacie a lobbying.



Odborná publikace je rozdělena na dvě stěžejní části. První část, převážně teoretická, obsahuje analýzu pracovní migrace v ČR v širším kontextu se zaměřením na stav sociální integrace pracovních migrantů, jejich práva a postavení na českém trhu práce, problematiku nelegální práce a její prevence, jakož i rozbor stěžejních otázek v oblasti pracovní migrace a integrace v evropských souvislostech a v obou partnerských zemích v projektu – Rakousku a Portugalsku. Druhá část se zabývá komparací fungování neziskového sektoru v oblasti pracovní migrace v zemích zastoupených v projektu s důrazem na provázanost jejich činnosti s úřady práce a dalšími subjekty v Portugalsku a Rakousku a z toho se odvíjejícími návrhy a podněty k vytvoření a rozvoji takové formy spolupráce v ČR. Tato část se věnuje i současnému postavení českých neziskových organizací v procesu sociální integrace pracovních migrantů obecně, jejich službách cílovým skupinám a jejich další perspektivě v této oblasti.

Publikace je dostupná ke stažení na www.migrace.com (sekce Publikace) a k vyzvednutí zdarma v kanceláři SIMI.

Internetový koutek SIMI





DOBROVOLNICTVÍ

DOBROVOLNICTVÍ

Stejně jako v minulých letech, i v roce 2012 dobrovolníci představovali nepostradatelnou součást činnosti SIMI. Bez pomoci všech těch, kterým životy a problémy cizinců u nás nejsou lhostejné, a kteří jsou ochotni jim dobrovolně a bezúplatně věnovat svůj čas, si fungování SIMI ani nedokážeme představit. Dobrovolníci SIMI jsou lidé všech věkových kategorií a vzdělání, kteří nám nabízejí výpomoc s asistencí klientům při doprovodech na úřady či k lékaři, pomáhají cizincům procvičovat češtinu, nebo u nás v kanceláři vypomáhají s administrativou, sociálními médii, grafickými pracemi, editací webu či propagací a roznosem letáků. Velkou oporou jsou zejména na festivalech, konferencích, kulatých stolech a dalších setkáních s veřejností a klienty, kde zajišťují nezbytnou výpomoc s přípravou a realizací akcí. Dobrovolníci také vypomáhají s monitoringem o stavu lidských práv v zemích původu našich klientů a různými rešeršemi odborných textů.

Zapojit se do aktivit SIMI jako dobrovolník může každý, stačí jen chuť učit se novým věcem a nebát se používat své dovednosti. Práce s lidmi z různých zemí světa může být dobrou osobní výzvou k poznání jiných kultur a způsobů života, nakládání s informacemi či druhů jednání. Pro to, abyste mohli pomoci našim klientům nalézt společnou cestu při soužití v České republice, se i Vy můžete stát jejich průvodci, kteří podpoří jejich integraci při zachování kulturní rozmanitosti, budete-li se chtít navzájem poznat a obohatit. Více o možnostech jak se zapojit do aktivit SIMI naleznete na našich web stránkách www.migrace.com v sekci Spolupracujte.

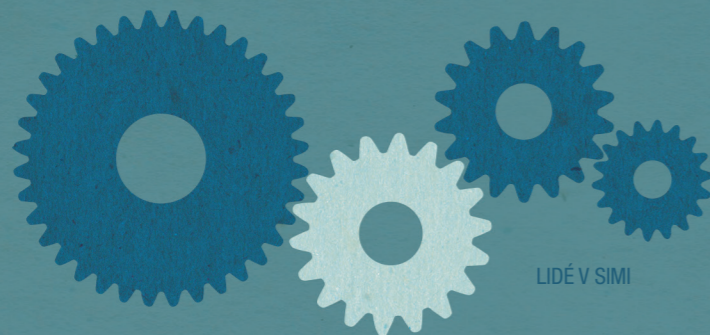
V roce 2012 se kromě dobrovolníků na činnosti SIMI podíleli i stážisti z Vyšší odborné školy sociální CARITAS a dalších škol, kteří působením v naší organizaci vykonávali svou povinnou praxi, nebo si doplňovali praktické znalosti a dovednosti ze svého studijního oboru, vztahujícího se více k problematice migrace, práva či sociální práce.

SPOLEČNĚ PRO CIZINCE

Realizace 1. 1. 2012 – 31. 12. 2012

Podpořen Ministerstvem vnitra

Projekt byl zaměřený na podporu dobrovolnické služby v SIMI. Dobrovolníci vykonávali všechny činnosti uvedené v kapitole Dobrovolnictví, přičemž bylo dbáno na to, aby byly uspokojeny jak potřeby organizace, tak naplněny představy samotných dobrovolníků o možnostech působení v neziskovém sektoru. S dobrovolníky SIMI je uzavírána smlouva o výkonu dobrovolnické činnosti, na základě které je nastavena spolupráce dobrovolníka s organizací a dobrovolník je pojištěn prostřednictvím národního dobrovolnického centra HESTIA. SIMI je akreditovanou organizací u Ministerstva vnitra k výkonu a organizaci dobrovolnické služby.



LIDÉ V SIMI

ZAMĚSTNANCI SDRUŽENÍ

Vedení

Magda Faltová, ředitelka

Mgr. Pavla Hradečná, programová ředitelka

Právní oddělení

Mgr. Klára Holíková, právnička

Mgr. Vendula Manišovská, právnička

Mgr. Alexandra Trochtová, právnička

Mgr. Hana Dessie, právnička

Sociální oddělení

Mgr. Pavel Duba, vedoucí sociálního oddělení

Michaela Schifflerová, sociální pracovníce

Mgr. Sylva Hampalová, sociální pracovníce

Tamara Akulasvili (†), sociální pracovníce

Experti

Mgr. Eva Valentová, expertka na mezinárodní spolupráci & koordinátorka

Mgr. Kateřina Dederová, koordinátorka dobrovolníků & Public Relations

Ing. Petr Veselý, finanční manažer

Mgr. Šárka Zelenková, expertka na zahraničí

PhDr. Marie Jelínková, PhD., socioložka

Mgr. Petra Ezzeddine, PhD., expertka na rovné příležitosti

SPRÁVNÍ RADA

Mgr. Jan Ruml, předseda

Mgr. Dana Němcová, členka

Mgr. Jitka Adamčíková, členka

Mgr. Vladan Brož, člen

Mgr. Jiří Knitl, člen

Ing. Růžena Kulhánková, revizorka

PODĚKOVÁNÍ ZA PODPORU

FINANČNÍ A MATERIÁLNÍ PODPORA

American Chance Casinos
Assessment Systems
Bio Oko
Bohuslavová Radka
Brož Jan
Copy General Onsite Services
Česká televize
Dobiáš Petr
Faltovi Michal a Václava
Gál Branislav
Galerie Rudolfinum
Hejná Běla
Katsuya Soda
Konečná Jana
Král Ondřej
Majerčík Lubomír
Moree Dana
Nakladatelství Argo
Pokorný Lukáš
Sans & Serif
Techsoup Česká republika

DOBROVOLNÍCI A SYMPATIZANTI

Dena Arya
Zuzana Babjaková
Ljudmila Vladimírovna Babijová
Renata Bertolino
Mirka Bukovinska
Iulia Crisan
Barbora Černochová
Jakub Čížek
Inga Dremlyuk
Joana Drozd
Renata Fojtková
Kateřina Havlíková
Zuzana Hermannová
Olga Churanova
Iva Kahánková
Marie Karanath
Dáša Klčovská
Kim Leahy
Valentina Lukin (Batueva)
Ludmila Luxová
William Marx
Hana Miková
Markéta Novotná
Lenka Procházková
Iva Racková
Jelena Radičanin

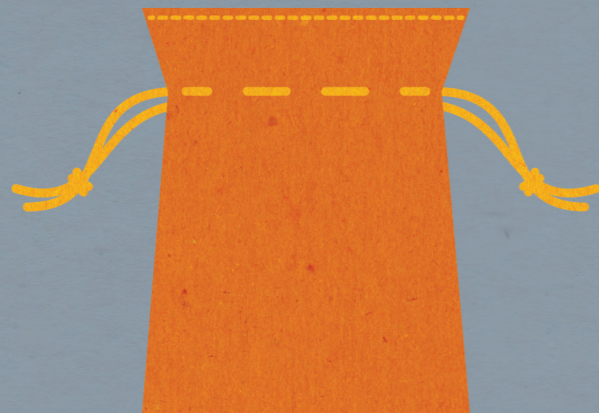
Anna Rezková
Daria Sandul
Petra Svobodová
Soňa Toufarová
Sárka Ulčáková
Nicole Vallejosová
Karolína Vocetková
Margareta Vojtková
Ewelina Wrzosek
Iva Zahálková
Jana Žalská

STÁŽISTÉ

Zuzana Antalová, CARITAS – Vyšší odborná škola sociální Olomouc
Eliška Vrbková, CARITAS – Vyšší odborná škola sociální Olomouc
Kateřina Němcová, Sociální pedagogika UK Praha
Markéta Novotná, Mezinárodní politika a diplomacie, VŠE Praha
Studenti Ústavu translátologie FF UK Praha
Rebecca Kulik, Grinnel College, USA

SPOLUPRACOVALI S NÁMI:

CoDan Agentura
DW Agentura
Vladimír a Radek Baštovi
Kateřina Čížková
Jaro Dufek
Andrea Hanzálková
Lukáš Hanzlík
Antonín Jiráč
Jan Látal
Lenka Martinková
Marek Procházka
Jan Tlapák
Jan Žaloudek
Lada Weissová
VH Travel
Vital Catering



FINANČNÍ ZPRÁVA

FINANČNÍ ZPRÁVA

PŘEHLED ČERPANÝCH DOTACÍ V ROCE 2012

(V KČ)

Provozní dotace ESF - OPLZZ	5 089 842,95
Provozní dotace EIF	1 366 176,56
Provozní dotace EUF	244 510,37
Provozní dotace MPSV	150 000,00
Provozní dotace MHMP	150 000,00
Provozní dotace EPIM	108 949,66
Provozní dotace US Embassy	59 000,00
Provozní dotace OSF	44 795,80
Provozní dotace MV	4 808,00
CELKEM	7 218 083,34

NÁKLADY

ČÁSTKA V TIS. KČ

Spotřeba materiálu	103
Cestovné	89
Ostatní služby	1 820
Mzdové náklady	3 966
Zákonné sociální a zdravotní pojištění	1 320
Úroky	19
Kurové ztráty	3
Jiné ostatní náklady	57
Poskytnuté členské příspěvky	15
NÁKLADY CELKEM	7 392

VÝNOSY	TIS. KČ
Tržby z prodeje služeb	32
Úroky přijaté	5
Jiné ostatní výnosy	17
Dary	218
Provozní dotace	7 218
VÝNOSY CELKEM	7 490
ZISK	98

AKTIVA (TIS.KČ)	STAV K 1.1.2012	STAV K 31.12.2012
Stálá aktiva	0	64
Software	54	55
Oprávký k softwaru	-54	-55
Ocenitelná práva - logotypy	0	64
Drobný dlouhodobý hmotný majetek	186	186
Oprávký k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	-186	-186
Oběžná aktiva	1 610	4 920
Pokladna	39	58
Bankovní účty	973	3 418
Odběratelé	25	25
Poskytnuté zálohy	568	1 415
Jiné pohledávky	4	4
Ostatní přímé daně	1	
CELKEM AKTIVA	1 610	4 984

PASIVA (TIS. KČ)	STAV K 1.1.2012	STAV K 31.12.2012
Vlastní zdroje	485	552
Vlastní jmění	945	1 009
Fondy - CASINO	250	155
Účet výsledku hospodaření	x	98
Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	52	x
Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	-762	-710
Cizí zdroje	1 125	4 432
Dodavatelé	33	60
Přijaté zálohy	737	491
Zúčtování s institucemi SP a ZP		213
Ostatní přímé daně		62
Závazky ke státnímu rozpočtu	352	3 170
Jiné závazky - převod mzdy na účet	0	383
Dohadné účty pasivní	3	53
CELKEM PASIVA	1 610	4 984

PROJEKTY PODPOŘILI



KONTAKTY

Sdružení pro integraci a migraci (SIMI)

Senovážná 2

110 00 Praha 1

IČ 26612933

Číslo účtu 182096102/0300 (ČSOB, a.s.)

T: 224 224 379

F: 224 239 455

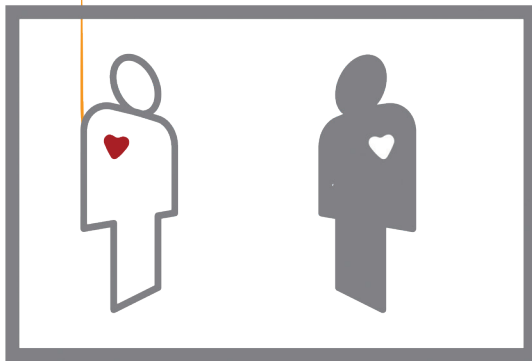
E: poradna@refug.cz

Všichni pracovníci mají e-mail v této podobě: prijmeni@refug.cz

www.migrace.com

Grafické zpracování: Ota Murachashvili

Tisk: Agentura FotoServis



**SIMI
OSLAVILO
20 LET**